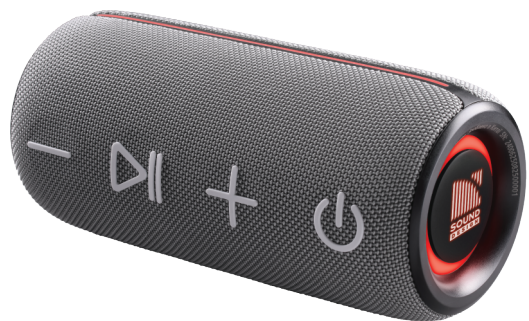


Enjoy S850

Portable speaker

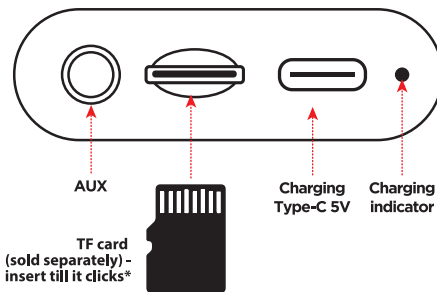
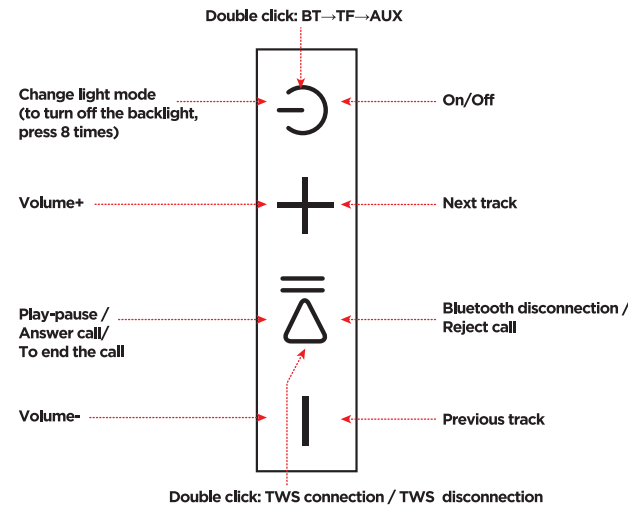
Operation manual



1. Functions

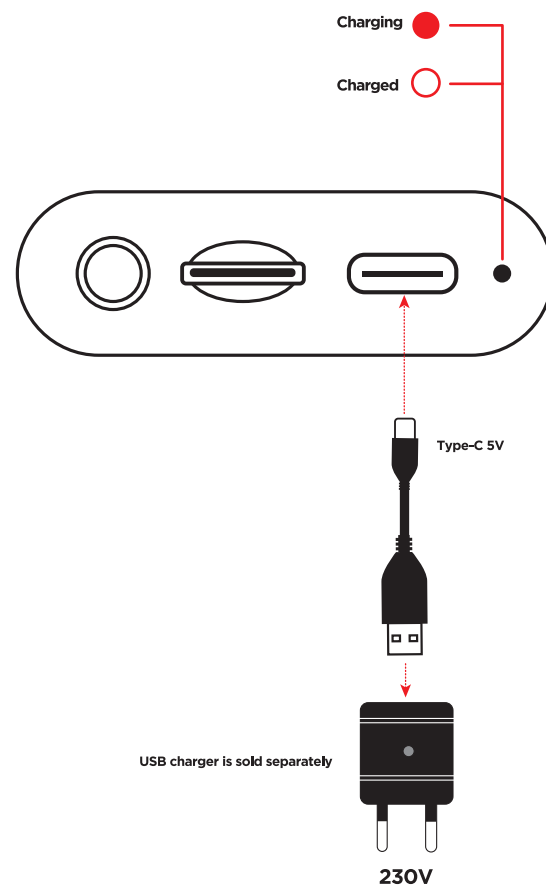
Click

Long press

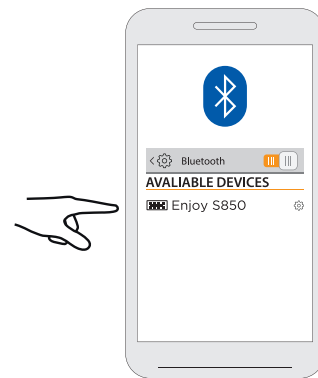
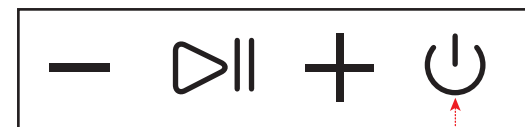


* TF drive must be up to 64 GB in size and formatted in FAT32 system

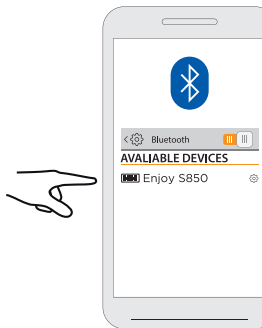
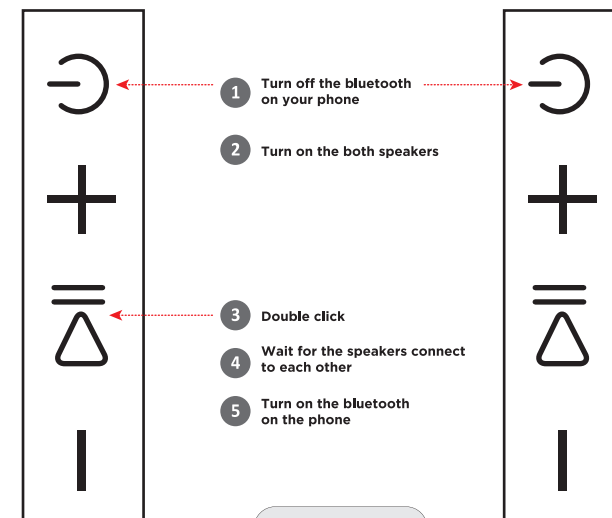
2. Charging



3. Bluetooth connection

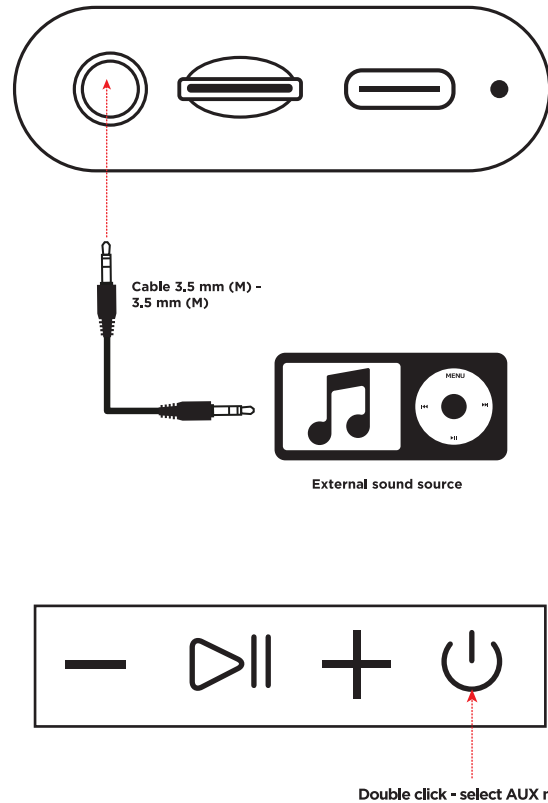


4. Using two Enjoy S850 at the same time (TWS mode)



To turn off TWS - double click the play/pause button

5. AUX playback



ARM

1 Գործառնություններ

Սերմեք
Երկար սեղմում
Կրկնակի սեղմեք BT→TF→AUX
Փոխեք լույսի ռեժիմը (հետին լույսն անջատելու համար սեղմեք 8 անգամ)*
Ծավալ +
Լվազարկել-դադարեցնել / Պատասխանել զանգին / Չանգն ավարտելու համար
Ծավալ -
Միացնել/Անջատել
Հաջորդ ուղին
Bluetooth-ի անջատում / Մեղմել զանգը
Լախորդ ուղին
Կրկնակի սեղմեք TWS միացում / TWS անջատում
AUX
TF քարտ (վաճառվում է առանձին) - տեղադրեք միջև սեղմվի*
Լիցքավորման տեսակը C 5V
Լիցքավորման ցուցիչ
* TF կոդիչ պետք է ունենան միջև 64 GB չափս և ֆորմատավորված FAT32 համակարգով
2 Լիցքավորում
Լիցքավորում
Լիցքավորված
USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին
3 Bluetooth կապ
Կրկնակի սեղմեք - ընտրեք Bluetooth ռեժիմ
4 Օգտագործելով երկու Enjoy S850 միաժամանակ (TWS ռեժիմ)
1. Անջատեք ձեր հեռախոսի Bluetooth-ը
2. Միացրեք երկու բարձրախոսները
3. Կրկնակի սեղմեք
4. Սպասեք, մինչև բարձրախոսները միանան միմյանց
5. Հեռախոսի քյուպոսը միացրեք TWS-ը անջատելու համար կրկնակի սեղմեք
Լվազարկման/դադարեցնել կոճակը
5 AUX Լվազարկումը
3,5 մմ (M) - 3,5 մմ (M) մալուխ
Արտաքին ձայնի աղբյուր
Կրկնակի սեղմեք - ընտրեք AUX ռեժիմ

AZE

1 Funksiyalar

Klikləyin
Uzun basın
İki dəfə klikləyin: BT→TF→AUX
İşq rejimini dəyişdirin (arxa işıq söndürmək üçün 8 dəfə basın)*
Həcmi +
Play-pauza / Zəngi cavablandırmaq/Zəngi bitirmək üçün
Həcmi -
Yandır/Söndür
Növbəti trek
Bluetooth bağlantısının qasılması / Zəngi radd edin
Aclıqlanəne Bluetooth / Adılənnəne vıqlıqlı
İki dəfə klikləyin: TWS bağlantısı / TWS bağlantısının qasılması
AUX
TF kartı (ayrıca satılır) - kliklənənə qədar daxil edin*
Doldurma növü C 5V
Doldurma göstəricisi
*TF sürücüsü 64 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmalıdır
2 Doldurulur
Doldurulur
Yükənlə
USB-şarj cihazı ayrıca satılır
3 Bluetooth bağlantısı
İki dəfə klikləyin - Bluetooth rejimini seçin
4 Eyni anda iki Enjoy S850-dən istifadə (TWS rejimi)
1. Telefonunuzda bluetooth-u söndürün
2. Har iki dinamikni yandırın
3. İki dəfə klikləyin
4. Dinamiklərin bir-birinə qoşulmasını gözləyin
5. Telefonda bluetooth-u yandırın
TWS-i söndürmək üçün - oynat/pauza düyməsinə iki dəfə klikləyin
5 AUX oxutma
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
Xarici səs mənbəyi
İki dəfə klikləyin - AUX rejimini seçin

BEL

1 Функцыі

Націсніце
Доўгі націск
Двойчы пстрыкніце: BT→TF→AUX
Змяніць рэжым асвятлення (каб выключыць падсвятленне, націсніце 8 разоў)*
Аб'ём +
Прайграванне-паўза / Адказ на выклік / Завярэнне выкліку
Аб'ём -
Уключэнне/Выключэнне
Наступны трэк
Адключэнне Bluetooth / Адхіленне выкліку
Папярэдні трэк
Падвойны клік: падключэнне TWS / адключэнне TWS
AUX
Карта TF (прадаецца асобна) - устаўце да пстрычкі*
Зарадка тыпу C 5V
Індыкатар зарадкі
*TF-назапашвальнік павінны мець памер да 64 ГБ і адфарматаваны ў сістэме FAT32
2 Зарадка
Зарадка
Зарадзілі
USB-зарадная прылада прадаецца асобна
3 Злучэнне Bluetooth
Двойчы пстрыкніце - абярыце рэжым Bluetooth
4 Выкарыстанне двух Enjoy S850 адначасова (рэжым TWS)
1. Выключыце блютуз на тэлефоне
2. Запнеце оба репродукторы
3. Пстрыкніце двойчы
4. Пачкайце, пакуль дынамікі злучацца адзін з адным
5. Запнеце на телефону bluetooth
Chcete-li vypnout TWS - dvakrát klikněte na tlačítko přehrávání/pozastavení
Каб адключыць TWS, двойчы націсніце кнопку прайгравання/паўзы
5 Прайграванне AUX
Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M).
Знешняя крыніца гуку
Двойчы пстрыкніце - абярыце рэжым AUX

CZ

1 Funkce

Klikněte
Dlouhé stisknutí
Dvakrát klikněte: BT→TF→AUX
Změňte režim osvětlení (pro vypnutí podsvícení stiskněte 8x)*
Hlasitost +
Přehrát-pozastavít / Přijmout hovor / Ukončit hovor
Hlasitost -
Zapnuto/Vypnuto
Další skladba
Odpojení Bluetooth / Odmltnout hovor
Předchozí skladba
Dvojitě kliknutí: Připojení TWS / Odpojení TWS
AUX
TF karta (prodává se samostatně) – zasuněte, dokud nezaklapne*
Nabíjení typu C 5V
Indikátor nabíjení
*TF disk musí mít velikost až 64 GB a naformátovaný v systému FAT32
2 Nabíjení
Nabíjení
Nabitó
USB nabíječka se prodává samostatně
3 Bluetooth připojení
Dvakrát klikněte - vyberte režim Bluetooth
4 Zwei Enjoy S850 gleichzeitig verwenden (TWS-Modus)
1. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon aus
2. Schalten Sie beide Lautsprecher ein
3. Doppelklick
4. Warten Sie, bis die Lautsprecher miteinander verbunden sind
5. Schalten Sie Bluetooth am Telefon ein
Um TWS auszuschalten, doppelklicken Sie auf die Wiedergabe-/Pause-Taste
5 AUX-Wiedergabe
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) Kabel
Externe Tonquelle
Doppelklick – AUX-Modus auswählen
Dvakrát klikněte - vyberte režim AUX

DE

1 Funktionen

Klicken
Langes Drücken
DoppelKlick: BT→TF→AUX
Lichtmodus ändern (um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten, 8 Mal drücken)*
Lautstärke +
Wiedergabe-Pause / Anruf annehmen / Anruf beenden
Lautstärke -
Ein/Aus
Nächstes Stück
Bluetooth-Verbindung trennen / Anruf ablehnen
Vorheriger Titel
DoppelKlick: TWS-Verbindung / TWS-Trennung
AUX
TF-Karte (separat erhältlich) – einstecken, bis es klickt*
Aufladen Typ C 5V
Ladeanzeige
*TF-Laufwerke müssen eine Größe von bis zu 64 GB haben und im FAT32-System formatiert sein.
2 Laden
Laden
Aufgeladen
USB-Ladegerät ist separat erhältlich
3 Bluetooth-Verbindung
DoppelKlick - Bluetooth-Modus auswählen
4 Zwei Enjoy S850 gleichzeitig verwenden (TWS-Modus)
1. Apaga el bluetooth de tu teléfono
2. Schalten Sie beide Lautsprecher ein
3. Doppelklick
4. Espere a que los altavoces se conecten entre sí.
5. Enciende el bluetooth en el teléfono.
Um TWS auszuschalten, doppelklicken Sie auf die Wiedergabe-/Pause-Taste
5 AUX-Wiedergabe
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) Kabel
Externe Tonquelle
DoppelKlick – AUX-Modus auswählen

ES

1 Funciones

Hacer clic
Pulsación larga
Doble clic: BT→TF→AUX
Cambiar el modo de luz (para apagar la luz de fondo, presione 8 veces)*
Volumen +
Reproducir-pausar / Responder llamada / Finalizar llamada
Volumen -
Encendido/Apagado
Pista siguiente
Desconexión de Bluetooth / Rechazar llamada
Pista anterior
Doble clic: Conexión TWS / Desconexión TWS
AUX
Tarjeta TF (se vende por separado): inserte hasta que haga clic*
Tipo de carga C 5V
Indicador de carga
* TF deben tener un tamaño de hasta 64 GB y estar formateadas en el sistema FAT32
2 Cargando
Laden
Cargado
El cargador USB se vende por separado
3 Conexión Bluetooth
Haga doble clic para seleccionar el modo Bluetooth
4 Usar dos Enjoy S850 al mismo tiempo (modo TWS)
1. Apaga el bluetooth de tu teléfono
2. Encienda ambos altavoces.
3. Haga doble clic
4. Espere a que los altavoces se conecten entre sí.
5. Enciende el bluetooth en el teléfono.
Para apagar TWS, haga doble clic en el botón de reproducción/pausa
5 Reproducción AUX
Cable de 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
Fuente de sonido externa
Doble clic - seleccione el modo AUX

EST

1 Funktsioonid

Kõpsake
Pikk vajutus
Topeltklõps: BT→TF→AUX
Valgusrežiimi muutmine (taustvalgustuse väljalülitamiseks vajutage 8 korda)*
Helitugevus +
Esita/paus / Kõnele vastamine/Kõne lõpetamine
Volumen -
Encendido/Apagado
Pista siguiente
Desconexión de Bluetooth / Rechazar llamada
Pista anterior
Doble clic: Conexión TWS / Desconexión TWS
AUX
Tarjeta TF (se vende por separado): inserte hasta que haga clic*
Tipo de carga C 5V
Indicador de carga
* TF deben tener un tamaño de hasta 64 GB y estar formateadas en el sistema FAT32
2 Cargando
Laden
Cargado
El cargador USB se vende por separado
3 Conexión Bluetooth
Haga doble clic para seleccionar el modo Bluetooth
4 Usar dos Enjoy S850 al mismo tiempo (modo TWS)
1. Apaga el bluetooth de tu teléfono
2. Encienda ambos altavoces.
3. Haga doble clic
4. Espere a que los altavoces se conecten entre sí.
5. Enciende el bluetooth en el teléfono.
Para apagar TWS, haga doble clic en el botón de reproducción/pausa
5 Reproducción AUX
Cable de 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
Fuente de sonido externa
Doble clic - seleccione el modo AUX

FI

1 Toiminnot

Napsauta
Pitkä painallus
Kaksoisnapsauta: BT→TF→AUX
Muuta valotilaa (sammuta taustavalon painamalla 8 kertaa)*
Äänenvoimakkuus +
Toista/tauko / Vastaa puheluun / Lopeta puhelu
Äänenvoimakkuus -
Päälle/Pois
Seuraava kappale
Bluetooth-yhteyden katkaisu / Hylkää puhelu
Edellinen kappale
Kaksoisnapsauta: TWS-yhteys / TWS-yhteyden katkaisu
AUX
TF-kortti (myydään erikseen) - aseta, kunnes se napsahtaa*
Lataustyyppi C 5V
Latausilmais
*TF-aseman on oltava kooltaan enintään 64 Gt ja alustettu FAT32-järjestelmässä
2 Lataus
Lataus
Ladattu
USB-laturi myydään erikseen
3 Bluetooth-yhteys
Kaksoisnapsauta - valitse Bluetooth-tila
4 Kahden Enjoy S850:n käyttö samanaikaisesti (TWS-tila)
1. Sammuta puhelimien Bluetooth
2. Kytke molemmat kaiuttimet päälle
3. Kaksoisnapsauta
4. Oodake, kunni kōlarid ühenduvad üksteisega
5. Lülitage telefonis Bluetooth sisse
TWS-i väljalülitamiseks topeltklõpsake esitus-/pausinupul
5 AUX-kaabel
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaabel
Välise heliallikas
Topeltklõps - valige AUX-režiim

SWE	UKR	UZB
1 Funktioner	1 Функції	1 Funksiyalar
Klick	Натисніть	bosing
Långt tryck	Тривале натискання	Uzoq bosing
Dubbelklicka: BT→TF→AUX	Двічі клацніть: BT→TF→AUX	Ikki marta bosing: BT→TF→AUX
Ändra ljudläge (för att stänga av bakgrundsbelysningen, tryck 8 gånger)*	Змінити режим освітлення (щоб вимкнути підсвічування, натисніть 8 разів)*	Yorug'lik rejimini o'zgartirish (orqa yorug'likni o'chirish uchun 8 marta bosing)*
Volym +	Гучність +	Ovoz +
Spela upp-pausa / Svara på samtal / Avsluta samtalet	Відтворення-пауза / Відповідь на дзвінок / Завершення дзвінка	O'ynatish-pauza / Qo'ng'iroqqa javob berish/Qo'ng'iroqni tugatish uchun
Volym -	Гучність -	Ovoz -
På/Av	Увімкнення/вимкнення	Yoqish/o'chirish
Nästa spår	Наступний трек	Keyingi trek
Bluetooth fränkoppling / Avvisa samtal	Розірв Bluetooth / Відхилення виклику	Bluetooth uzilishi / qo'ng'iroqni rad etish
Förägaende spår	Попередній трек	Oldingi trek
Dubbelklicka: TWS-anslutning / TWS-fränkoppling	Подвійне клацання: підключення TWS / відключення TWS	Ikki marta bosing: TWS ulanishi / TWS uzilishi
AUX	AUX	AUX
TF-kort (sälls separat) - sätt i tills det klickar*	Картка TF (продається окремо) - вставте до клацання*	TF kartasi (alohida sotiladi) - bosguncha joylashtiring*
Laddningstyp C 5V	AUX	Zaryadlash turi C 5V
Laddningsindikator	Індикатор зарядки	Zaryadlash ko'rsatkichi
*TF-enhet måste vara upp till 64 GB stora och formaterade i FAT32-system	*TF-накопичувач має бути розміром до 64 ГБ і відформатовані в системі FAT32	*TF drayveri 64 GB gacha bo'lishi va FAT32 tizimida formatlangan bo'lishi kerak
2 Laddar	2 Зарядка	2 Zaryadlanmoqda
Laddar	Зарядка	Zaryadlanmoqda
Laddad	Заряджений	Zaryadlangan
USB-laddare sälls separat	Зарядка	USB zaryadlovchi alohida sotiladi
3 Bluetooth-anslutning	3 Bluetooth-ulashish	3 Bluetooth ulanishi
Dubbelklicka - välj Bluetooth-läge	Заряджений	Ikki marta bosing - Bluetooth rejimini tanlang
4 Använda två Enjoy S850 samtidigt (TWS-läge)	USB зарядний пристрій продается окремо	4 Bir vaqtning o'zida ikkita Enjoy S850 dan foydalanish (TWS rejimi)
1. Stäng av bluetooth på din telefon	3 З'єднання Bluetooth	1. Telefonizingdagi bluetooth-ni o'chirish
2. Slå på bluetooth på telefonerna	Двічі клацніть - виберіть режим Bluetooth	2. Ikki ta dinamikni ham yoqish
3. Dubbelklicka	4 Використання двох Enjoy S850 одночасно (режим TWS)	3. Ikki marta bosing
4. Vänta tills högtalarna ansluts till varandra	1. Вимкніть блютуз на телефоні	4. Kamaylarning bir-biriga ulanishini kuting
5. Slå på bluetooth på telefonen	2. Увімкніть обидва динаміки	5. Telefonda bluetooth-ni yoqish
För att stänga av TWS - dubbelklicka på uppspelnings-/pausknappen	3. Двічі клацніть	TWS-ni o'chirish uchun - jiro etish/pauza tugmasini ikki marta bosing
6 AUX-uppspelning	4. Зачекайте, поки динаміки з'єднаються між собою	5 AUX tinglash
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel	Щоб вимкнути TWS, двічі натисніть кнопку відтворення/паузи	3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
Extern ljudkälla	5 AUX відтворення	Tashqi ovoz manbai
Dubbelklicka - välj AUX-läge	Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M).	Ikki marta bosing - AUX rejimini tanlang
	Зовнішнє джерело звуку	
	Двічі клацніть - виберіть режим AUX	

ARM	ՀԱՅԻՐԱՎԻՐ ԲԱՐՁՐԱՆՈՍ ԳՈՐԾԱՐԳՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԳ
Համապատասխանության հռչակագիր. Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոպիլիային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք սննդակնի միջոցներ պատճառող սարքերից:	Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրամային սարքավորումների վերաբուծ Սարքիները, որա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը համապատասխան էլեկցտրային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առարկի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրամային սարքավորումների հավաքման և վերաօգտագոյան ընկերությունը:
 Մարքերի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.	Մարքերի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.
1. Ապրանքը օգտագործել միայն իր նպատակային նպատակների համար:	1. Ապրանքը օգտագործել միայն իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի ապամուտամբեր: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմել դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:	2. Մի ապամուտամբեր: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմել դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու. պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:	3. Հեռու. պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու. պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաքսիելե հեղուկների մեջ:	4. Հեռու. պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաքսիելե հեղուկների մեջ:
5. Հեռու. մաքցել թրթուրումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական փաստ պատճառել: Մեխանիկական փաստների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:	5. Հեռու. մաքցել թրթուրումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական փաստ պատճառել: Մեխանիկական փաստների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործել տեղադրական փաստների առկայություն հեպքում: Մի օգտագործել, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թրին է:	6. Մի օգտագործել տեղադրական փաստների առկայություն հեպքում: Մի օգտագործել, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թրին է:
7. Մի օգտագործել արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (սեղ և գործողության ձևաթուղթը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամեական միջավայրում:	7. Մի օգտագործել արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (սեղ և գործողության ձևաթուղթը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամեական միջավայրում:
8. Մի դրեք բերանը:	8. Մի դրեք բերանը:
9. Մի օգտագործել սարքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:	9. Մի օգտագործել սարքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումն իրականացվել է զրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:	10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումն իրականացվել է զրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Անցատեք սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:	11. Անցատեք սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
12. Մի օգտագործել սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անցատել սարքը:	12. Մի օգտագործել սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անցատել սարքը:
Պահպանման, փոխադրման և իրացման հաստուկ պայմանները նախատեսված չեն: Տվյալ արտադրանքի շահագործման ժամկետի ավարտին թափուկների վերամշակումը պետք է կատարվի բոլոր պետական նորմատիվներին և օրենքներին պահանջներին համապատասխան:	Պահպանման, փոխադրման և իրացման հաստուկ պայմանները նախատեսված չեն: Տվյալ արտադրանքի շահագործման ժամկետի ավարտին թափուկների վերամշակումը պետք է կատարվի բոլոր պետական նորմատիվներին և օրենքներին պահանջներին համապատասխան:
Նախախնայման, մարդուր ծրագրի ակտիստիկ համակարգ - նային վերադարձությունն սարք.	Նախախնայման, մարդուր ծրագրի ակտիստիկ համակարգ - նային վերադարձությունն սարք.
Անտեռնառնությունը. IP67 անցակցիկ վարակալը • Արկառուցիկ DSP պոլոցներ • Երկվորմանի բարձրակատարի համակարգ • LED ձայնի 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - երկու առանձին բարձրակատար մկն 20 բարձրախոսների համակարգում զուգակցելու սարքերակ • Արկառուցիկ մեքենալ MP3 կոպարդիկ • MicroSD քարտի թնկի • Առողիկ մուտք AUX արքա • Hands free ֆունկցիա • TYPE-C միակցիկ	Անտեռնառնությունը. IP67 անցակցիկ վարակալը • Արկառուցիկ DSP պոլոցներ • Երկվորմանի բարձրակատարի համակարգ • LED ձայնի 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - երկու առանձին բարձրակատար մկն 20 բարձրախոսների համակարգում զուգակցելու սարքերակ • Արկառուցիկ մեքենալ MP3 կոպարդիկ • MicroSD քարտի թնկի • Առողիկ մուտք AUX արքա • Hands free ֆունկցիա • TYPE-C միակցիկ
Համալուցում: Բարձրախոսների համակարգի տեսակը՝ ակտիվ • Հոնիառուր եղանակի հզորությունը (RMS)՝ 25 Վտ • Արկառնյան/արտուկ հարաբերակցությունը՝ ≥ 75 դԲ • Հանախանականության միակարը՝ 60 – 20000 Հց • Ձայնային պնման՝ 1.1, սնոն • Միջին/բառ բարձրախոս՝ 1 x 2.3 դույս • Բարձրախոսի վարդոդի դիմադրությունը՝ 4 Օմ • HF փոխըկ՝ 1 x 1.2 դույս • HF թոխըկի դիմադրություն՝ 8 Օմ • Հոնիառուր ներդաշական աղավաղում (THD)՝ ≤ 1 % • Bluetooth պոխըկները՝ A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Գործողության միակարը՝ 10 մ • Ավտոմատ անցատման ժամանակը Bluetooth-ի անցատուցելու հետո՝ 10 դույս • Հանուկ լույսի ռեժիմների քանակը՝ 7 • Էլեկտրաէներգիայի միակցիկի տեսակը՝ Type-C • Սառցման աղբյուր՝ Li-իոն մարդուր, USB-ի միլցուց՝ 5V • Սարուկցի հզորությունը՝ 1800 mA.h • Մարուկցի կարակը՝ 7,4 Վ • Մարուկցի ժամկետը՝ 50% / 75% առավելագույն ծավալի դեպքում՝ 15,9 ժամ • Մարուկցի լիցքավորման ժամանակը՝ 2 ժամ • MicroSD քարտի առավելագույն ագակցիկ հզորությունը՝ 64 GB • Առողիկ ֆայիկ ձևապոխը՝ MP3, WAV, WMA, FLAC • Սառցման մարուկի երկարությունը՝ 0,8 մ • Բալավարակի կուրը՝ պատուկի • Բեռնիկ և կառավ՝ Գույուր՝ մոխրագույն • սև	Համալուցում: Բարձրախոսների համակարգի տեսակը՝ ակտիվ • Հոնիառուր եղանակի հզորությունը (RMS)՝ 25 Վտ • Արկառնյան/արտուկ հարաբերակցությունը՝ ≥ 75 դԲ • Հանախանականության միակարը՝ 60 – 20000 Հց • Ձայնային պնման՝ 1.1, սնոն • Միջին/բառ բարձրախոս՝ 1 x 2.3 դույս • Բարձրախոսի վարդոդի դիմադրությունը՝ 4 Օմ • HF փոխըկ՝ 1 x 1.2 դույս • HF թոխըկի դիմադրություն՝ 8 Օմ • Հոնիառուր ներդաշական աղավաղում (THD)՝ ≤ 1 % • Bluetooth պոխըկները՝ A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Գործողության միակարը՝ 10 մ • Ավտոմատ անցատման ժամանակը Bluetooth-ի անցատուցելու հետո՝ 10 դույս • Հանուկ լույսի ռեժիմների քանակը՝ 7 • Էլեկտրաէներգիայի միակցիկի տեսակը՝ Type-C • Սառցման աղբյուր՝ Li-իոն մարդուր, USB-ի միլցուց՝ 5V • Սարուկցի հզորությունը՝ 1800 mA.h • Մարուկցի կարակը՝ 7,4 Վ • Մարուկցի ժամկետը՝ 50% / 75% առավելագույն ծավալի դեպքում՝ 15,9 ժամ • Մարուկցի լիցքավորման ժամանակը՝ 2 ժամ • MicroSD քարտի առավելագույն ագակցիկ հզորությունը՝ 64 GB • Առողիկ ֆայիկ ձևապոխը՝ MP3, WAV, WMA, FLAC • Սառցման մարուկի երկարությունը՝ 0,8 մ • Բալավարակի կուրը՝ պատուկի • Բեռնիկ և կառավ՝ Գույուր՝ մոխրագույն • սև
Փաթեթի բաղադրատարրերը • Բարձրախոսների համակարգ • Գործողության ձևաթուղթ • Type-C Jack մարուկի և լի մի մի մի: ՕՕՕ • ԴԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր՝ Արքս: 127030 Դ. Մոսկա, ար.եր.դ. ար.ուդալառնայնի օրքուր Դաերսկոյ, ւլ. Մալեախա, և 27, սրքոբառ 2, ատա 3, քոբառառա III, քոմառա 3, օֆիս 63.	Փաթեթի բաղադրատարրերը • Բարձրախոսների համակարգ • Գործողության ձևաթուղթ • Type-C Jack մարուկի և լի մի մի մի: ՕՕՕ • ԴԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր՝ Արքս: 127030 Դ. Մոսկա, ար.եր.դ. ար.ուդալառնայնի օրքուր Դաերսկոյ, ւլ. Մալեախա, և 27, սրքոբառ 2, ատա 3, քոբառառա III, քոմառա 3, օֆիս 63.
Արքուդարք: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.	Արքուդարք: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Անառնիանառնայի պնմանի ժամկետը: Մառադության ժամկետը՝ 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ՝ - 6 ամիս. Եթե ամալը է մեխանիկական փաստ, ապրանքի վերաբերյալ պահանջները չեն ընդունվի: Արքուդարքի ամառաթիլը՝ սեղ փաթեթավորման և կալի արքուդարքի կենտրոնի մեքիսային համարը՝ xxxxxDDMMYYxxxx Արքուդարքը պահպանում է աղիկ ձևառարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունք: Գործողության վերջին և մաքրաման ձևառարկի հասանելի է www.defender-global.com կայքում. Արքուդարկած է Չինաստանում.	Անառնիանառնայի պնմանի ժամկետը: Մառադության ժամկետը՝ 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ՝ - 6 ամիս. Եթե ամալը է մեխանիկական փաստ, ապրանքի վերաբերյալ պահանջները չեն ընդունվի: Արքուդարքի ամառաթիլը՝ սեղ փաթեթավորման և կալի արքուդարքի կենտրոնի մեքիսային համարը՝ xxxxxDDMMYYxxxx Արքուդարքը պահպանում է աղիկ ձևառարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունք: Գործողության վերջին և մաքրաման ձևառարկի հասանելի է www.defender-global.com կայքում. Արքուդարկած է Չինաստանում.

AZE	PORTATIV DİNAMİK TƏLİMAT
Uyğunluq bəyannaməsi Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli səhələr (radioavdanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.	Uyğunluq bəyannaməsi Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli səhələr (radioavdanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.
Batareyalar, elektrik və elektron avadanlığın istifadəsi Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə istifadəsinin qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və istifadəsi ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.	Batareyalar, elektrik və elektron avadanlığın istifadəsi Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə istifadəsinin qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və istifadəsi ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.
Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər Ehtiyat tədbirləri:	Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər Ehtiyat tədbirləri:
1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.	1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində səbəst hərəkət edən əşyaların olmasına əmin olun.	2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində səbəst hərəkət edən əşyaların olmasına əmin olun.
3. 3 yaş qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.	3. 3 yaş qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxilli hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmammaq.	4. Məmulatı, onun daxilli hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmammaq.
5. Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.	5. Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə qarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək.	6. Malın üzərində gözə qarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.	7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza qoğturməmək.	8. Ağza qoğturməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.	9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfii temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl malı isti qapalı bir yerdə (+16-25 °C) 3 saat ərzində qızmaldır.	10. Əgər malın nəqli mənfii temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl malı isti qapalı bir yerdə (+16-25 °C) 3 saat ərzində qızmaldır.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə bələtdən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.	11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə bələtdən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cinahın ləğv edildiyi hallarda bir vəsitə idarə edərkən cihazi istifadə etməyin.	12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cinahın ləğv edildiyi hallarda bir vəsitə idarə edərkən cihazi istifadə etməyin.
Xüsusiyyətlər • IP67 suya davamlı reyting • Daxili DSP prosessoru • İki tərəfli dinamik sistemi • LED ara işığı • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - İki ayrı dinamik bir 2.0 dinamik sistemə qoşmaq üçün seçin • Quraşdırılmış MP3 player • MicroSD kart yuvası • Audio giriş AUX portu • Əllər səbəst funksiyası • TYPE-C birlişdiricisi Spesifikasiya • Dinamik sisteminin növü: aktiv • Ümumi çıxış gücü (RMS): 25 W • Səğnalın səs-küyə nisbəti: ≥ 75 dB • Təzik diapazonu: 60 – 20000 Hz • Səs xəməi: 1.1, mono • Orta/bas dinamik: 1 x 2,3 • Dinamik sürücüsünün empedansı: 4 Ohm • HF tıviteri: 1 x 1,2" • HF tweeter empedansı: 8 Ohm • Ümumi Harmonik Təhrif (THD): ≤ 1 % • Bluetooth profiləri: A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Əməliyyat diapazonu: 10 m • Bluetooth-u ayırdıqdən sonra avtomatik söndürmə vaxtı: 10 dəq • Arxa işıqlandırma rejimlərinin sayı: 7 • Güc konnektorunun növü: Type-C • Enerji təchizatı: Li-Ion batareya, USB vasitəsilə, 5V • Akkumulyatorun tutumu: 1800 mA-h • Batareyanın gərginliyi: 7,4 V • Maksimum hacmin 50% / 75%-də batareyanın ömrü: 15 / 9 saat • Batareyanın doldurulma müddəti: 2 saat • MicroSD kartın dəstəklənən maksimum tutumu: 64 GB • Audio fayl formatları: MP3, WAV, WMA, FLAC • Enerji təchizatı kabelinin uzunluğu: 0,8 m • Korpus materialı: plastik + rezin + katan • Rang: boz + qara	Xüsusiyyətlər • IP67 suya davamlı reyting • Daxili DSP prosessoru • İki tərəfli dinamik sistemi • LED ara işığı • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - İki ayrı dinamik bir 2.0 dinamik sistemə qoşmaq üçün seçin • Quraşdırılmış MP3 player • MicroSD kart yuvası • Audio giriş AUX portu • Əllər səbəst funksiyası • TYPE-C birlişdiricisi Spesifikasiya • Dinamik sisteminin növü: aktiv • Ümumi çıxış gücü (RMS): 25 W • Səğnalın səs-küyə nisbəti: ≥ 75 dB • Təzik diapazonu: 60 – 20000 Hz • Səs xəməi: 1.1, mono • Orta/bas dinamik: 1 x 2,3 • Dinamik sürücüsünün empedansı: 4 Ohm • HF tıviteri: 1 x 1,2" • HF tweeter empedansı: 8 Ohm • Ümumi Harmonik Təhrif (THD): ≤ 1 % • Bluetooth profiləri: A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Əməliyyat diapazonu: 10 m • Bluetooth-u ayırdıqdən sonra avtomatik söndürmə vaxtı: 10 dəq • Arxa işıqlandırma rejimlərinin sayı: 7 • Güc konnektorunun növü: Type-C • Enerji təchizatı: Li-Ion batareya, USB vasitəsilə, 5V • Akkumulyatorun tutumu: 1800 mA-h • Batareyanın gərginliyi: 7,4 V • Maksimum hacmin 50% / 75%-də batareyanın ömrü: 15 / 9 saat • Batareyanın doldurulma müddəti: 2 saat • MicroSD kartın dəstəklənən maksimum tutumu: 64 GB • Audio fayl formatları: MP3, WAV, WMA, FLAC • Enerji təchizatı kabelinin uzunluğu: 0,8 m • Korpus materialı: plastik + rezin + katan • Rang: boz + qara
Paket məzmunu • Dinamik sistemi • Əməliyyat təlimatı • Type-C jak kabeli	Paket məzmunu • Dinamik sistemi • Əməliyyat təlimatı • Type-C jak kabeli
İstehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.	İstehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti 1 ay. Mexanik zədə olarsa, məhsulla bağlı iddialar qəbul edilməyəcək. İstehsal tarixi: qəbulatdırma və/və ya məhsulun üzərindəki seriya nömrəsinə baxın: xxxxxDDMMYYxxxx. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur. Çində edilmişdir.	Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti 1 ay. Mexanik zədə olarsa, məhsulla bağlı iddialar qəbul edilməyəcək. İstehsal tarixi: qəbulatdırma və/və ya məhsulun üzərindəki seriya nömrəsinə baxın: xxxxxDDMMYYxxxx. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur. Çində edilmişdir.

BEL	ПАРТАТЭЙНАЯ КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ
------------	---------------------------------------

CZ

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.
Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujíte následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte záslahu vláhy na výrobek a dovnitř. Nepoņujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokudžh, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Stupeň vodotěsnosti IP67 • Vestavěný DSP procesor • Dvoupásmový reproduktorový systém • LED podsvícení • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) • možnost spárování dvou samostatných reproduktorů do jednoho systému reproduktorů 2.0 • Vestavěný MP3 přehrávač • Slot pro microSD kartu • Audio-in AUX port • Funkce hands free • konektor TYPE-C
Specifikace • Typ reproduktorového systému: aktivní • Celkový výstupní výkon (RMS): 25 W • Odstup signálu od šumu: ≥ 75 dB • Frekvenční rozsah: 60 – 20000 Hz • Zvukové schéma: 1.1, mono • Středobasový reproduktor: 1 x 2,3" • Impedance reproduktoru: 4 Ohm • HF výškový reproduktor: 1 x 1,2" • Impedance vysokofrekvenčního výškového reproduktoru: 8 Ohm • Celkové harmonické zkreslení (THD): ≤ 1 % • Bluetooth profily: A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Provozní dosah: 10 m • Doba automatického vypnutí po odpojení Bluetooth: 10 min • Počet režimů podsvícení: 7 • Typ napájecího konektoru: Type-C • Napájení: Li-Ion baterie, přes USB, 5V • Kapacita baterie: 1800 mAh • Napětí baterie: 7,4V • Výdrž baterie při 50 % / 75 % maximální hlasitosti: 15 / 9 hodin • Doba nabíjení baterie: 2 hod • Maximální doporučená kapacita microSD karty: 64 GB • Formáty zvukových souborů: MP3, WAV, WMA, FLAC • Délka napájecího kabelu: 0,8m • Materiál pouzdra: plast + guma + plátno • Barva: šedá + černá **Obsah balení** • Systém reproduktorů • Návod k obsluze • Jack kabel typu C • Dovoze: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Dojde-li k mechanickému poškození, reklamae produktu nebude akceptována. Datum výroby: viz sériové číslo na obalu a/nebo produktu upřesněd: xxxxxxDDMMYYxxxx
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.
Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

DE

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM
ANLEITUNG

Konformität. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.
Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender.
Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sich in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Wasserdichtigkeitsklasse IP67 • Eingebaute DSP-Prozessor • Zwei-Wege-Lautsprechersystem • LED-Hintergrundbeleuchtung • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — eine Option zum Kopplen zweier separater Lautsprecher zu einem 2.0-Lautsprechersystem • Eingebaute MP3-Player • MicroSD-Kartensteckplatz • Audio-Eingang AUX-Anschluss • Freisprechfunktion • TYPE-C-Anschluss **Spezifikation** • Lautsprechersystemtyp: aktiv • Gesamtangangsleistung (RMS): 25 W • Signal-Rausch-Verhältnis: ≥ 75 dB • Frequenzbereich: 60 – 20000 Hz • Tonschema: 1.1, Mono • Mittel-/Tiefötoner: 1 x 2,3" • Impedanz des Lautsprechertreibers: 4 Ohm • HF-Hochtöner: 1 x 1,2" • HF-Hochtöner-Impedanz: 8 Ohm • Gesamte harmonische Verzerrung (THD): ≤ 1 % • Bluetooth-Profile: A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Reichweite: 10 m • Automatische Abschaltzeit nach Trennung der Bluetooth-Verbindung: 10 Min. • Anzahl der Hintergrundbeleuchtungsmodi: 7 • StromanschlussTyp: Type C • Stromversorgung: Li-Ion Akku, über USB, 5V • Batteriekapazität: 1800 mAh • Batteriespannung: 7,4 V • Akkulaufzeit bei 50 % / 75 % der maximalen Lautstärke: 15 / 9 Std. • Akkulaadezeit: 2 Stunden • Maximal unterstützte Kapazität der MicroSD-Karte: 64 GB • Audiodateiformate: MP3, WAV, WMA, FLAC • Länge des Netzkabels: 0,8 m • Gehäusematerial: Kunststoff + Gummi + Leinwand • Farbe: grau + schwarz
Packungsinhalt • Lautsprechersystem • Bedienungsanleitung • Typ-C-Klinkenkabel
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Bei mechanischen Schäden sind Reklamationen bezüglich des Produkts ausgeschlossen. Herstellungsdatum: Siehe Verpackung und/oder Seriennummer des Produktcenters: xxxxxxDDMMYYxxxxx Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

EN

PORTABLE SPEAKER
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.
Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.
Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehide, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • IP67 waterproof rating • Built-in DSP processor • Two-way speaker system • LED backlight • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • Built-in MP3 player • MicroSD card slot • Audio-in AUX port • Hands free function • TYPE-C connector **Specification** • Speaker system type: active • Total output power (RMS): 25 W • Signal to noise ratio: ≥ 75 dB • Frequency range: 60 – 20000 Hz • Sound scheme: 1.1, mono • Mid/bass speaker: 1 x 2.3" • Speaker driver impedance: 4 Ohm • HF tweeter: 1 x 1.2" • HF tweeter impedance: 8 Ohm • Total Harmonic Distortion (THD): ≤ 1 % • Bluetooth profiles: A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Operation range: 10 m • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Number of backlight modes: 7 • Power connector type: Type-C • Power supply: Li-Ion battery, via USB, 5V • Battery capacity: 1800 mAh • Battery voltage: 7.4 V • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 15 / 9 hrs • Battery charging time: 2 hrs • Maximum supported capacity of MicroSD card: 64 GB • Audio file formats: MP3, WAV, WMA, FLAC • Power supply cable length: 0.8 m • Housing material: plastic + rubber + canvas • Color: grey + black
Package contents • Speaker system • Operation manual • Type-C jack cable
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years.
Product claims will not be considered if there is evidence of mechanical damage.
Date of Manufacture: See package and/or product center serial number: xxxxxxDDMMYYxxxxx
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.
The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

ES

ALTAVOCES PORTÁTILES
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.
Eliminación
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.
Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso, póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años.
Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso +16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Clasificación de impermeabilidad IP67 • Procesador DSP incorporado • Sistema de altavoces de dos vías • Retroiluminación LED • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Reproductor de MP3 incorporado • Ranura para tarjeta MicroSD • Puerto auxiliar de entrada de audio • Función manos libres • Conector TYPE-C **Especificación** • Tipo de sistema de altavoces: activo • Potencia de salida total (RMS): 25 W • Relación señal/ruído: ≥ 75 dB • Rango de frecuencia: 60 – 20000 Hz • Esquema de sonido: 1.1, mono • Altavoz de medios/graves: 1 x 2,3" • Impedancia del controlador del altavoz: 4 ohmios • Tweeter de alta frecuencia: 1 x 1,2" • Impedancia del tweeter de alta frecuencia: 8 ohmios • Distorsión armónica total (THD): ≤ 1 % • Perfiles Bluetooth: A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Alcance de operación: 10 m • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Número de modos de retroiluminación: 7 • Tipo de conector de alimentación: Tipo C • Alimentación: Batería de iones de litio, vía USB, 5 V • Capacidad de la batería: 1800 mAh • Voltaje de la batería: 7,4 V • Duración de la batería al 50% / 75% del volumen máximo: 15 / 9 horas • Tiempo de carga de la batería: 2 horas • Capacidad máxima admitida de tarjeta MicroSD: 64 GB • Formatos de archivos de audio: MP3, WAV, WMA, FLAC • Longitud del cable de alimentación: 0,8 m • Material de la carcasa: plástico + caucho + Iona • Color: gris + negro
Contenido del paquete • Sistema de altavoces • Manual de operación • Cable con conector tipo C
IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
La vida útil es de 2 años. Si hay daños mecánicos, no se aceptarán reclamaciones sobre el producto.
Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del centro del producto: xxxxxxDDMMYYxxxxx
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual.
El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

EST

KAASASKANTAV KÖLAR
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatsilised, elektrivi või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.
Akude, elektrid ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektrid ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtteesse.
Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvate remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Tootet kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabat liikuvate objektide puudumise.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsiooniile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Tootet mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.
Omadused • IP67 veekindluse reiting • Sisseehitatud DSP protsessor • Kahesuunaline kõlarisüsteem • LED taustvalgus • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • Sisseehtitud MP3-mängija • MicroSD kaardi pesa • Helisend AUX port • Kaed vabad funktsioon • TYPE-C pistik **Spetsifikatsioon** • Kõlarisüsteemi tüüp: aktiivne • Koguväljundvõimsus (RMS): 25 W • Signaalil ja müra suhe: ≥ 75 dB • Sagedusvahemik: 60 – 20000 Hz • Heliskeem: 1.1, mono • Kes-/bassikõlar: 1 x 2,3 tolli • Kõlaridraiveri impedants: 4 oomi • Kõrgkõrgsageduskõlar: 1 x 1,2 tolli • HF tweeteri takistus: 8 oomi • Täielik harmooniline moonutus (THD): ≤ 1 % • Bluetoothi profiilid: A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Tõulutus: 10 m • Automaatne väljalülitusae pärast Bluetoothi lahtihendamist: 10 min • Taustvalgustuse režiimide arv: 7 • Toitepistik tüüp: Type-C • Toide: Li-Ion aku, USB kaudu, 5V • Aku maht: 1800 mAh • Aku pinget: 7,4 V • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalsest helitugevusest: 15 / 9 tundi • Aku laadimisaeg: 2 tundi • MicroSD-kaardi maksimaalne toetatav maht: 64 GB • Helifailivormingud: MP3, WAV, WMA, FLAC • Toitejuhtme pikkus: 0,8 m • Korpuset materjal: plastik + kumm + lõuend • Värv: hall + must
Pakendi sisu • Kõlarisüsteem • Kasutusjuhend • C-tüüpi pistikupesa kaabel
IMPORTAIA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Piramat säilivusaeg: Kasutusaeg on 2 aastat. Mehaaniliste vigastuste korral toote kohta pretensioone ei võeta. Valmistamise kuupäev: vaata seariianumbrit pakendil või tootel keskel: xxxxxxDDMMYYxxxxx
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

SVK

PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY

INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátura, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd
Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže užívať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užívaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

- Bezpečnostné opatrenia:**
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
 2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
 3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
 4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
 5. Nevýložť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
 6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
 7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
 8. Neklást do úst.
 9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
 10. V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
 11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
 12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Vlastnosti • Vodotesnosť IP67 • Vstavaný DSP procesor • Dvoj pásomový reproduktorový systém

- LED podsvietenie • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - možnosť spárovať dva samostatné reproduktory do jedného systému reproduktorov 2.0 • Vstavaný MP3 prehrávač • Slot na microSD kartu
- Audio-in AUX port • Funkcia hands free • konektor TYPE-C **Špecifikácia** • Typ systému reproduktorov: aktívny • Celkový výstupný výkon (RMS): 25 W • Odstup signálu od šumu: ≥ 75 dB • Frekvenčný rozsah: 60 – 20000 Hz • Zvuková schéma: 1.1, mono • Stredobasový reproduktor: 1 x 2,3" • Impedancia reproduktora: 4 Ohm • HF výškový reproduktor: 1 x 1,2" • Impedancia vysokofrekvenčného výškového reproduktora: 8 Ohm • Celkové harmonické skreslenie (THD): ≤ 1 % • Bluetooth profil: A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Prevádzkový dosah: 10 m • Čas automatického vypnutia po odpojení Bluetooth: 10 min • Počet režimov podsvietenia: 7 • Typ napájacieho konektora: Typ-C • Napájanie: Li-Ion batéria, cez USB, SV
- Kapacita batérie: 1800 mAh • Napätie batérie: 7.4V • Vydrž batérie pri 50 % / 75 % maximálnej hlasitosti: 15 / 9 hod • Doba nabíjania batérie: 2 hod • Maximálna podporovaná kapacita MicroSD karty: 64 GB
- Formáty zvukových suborov: MP3, WAV, WMA, FLAC • Dĺžka napájacieho kábla: 0,8 m • Materiál puzdra: plast + guma + plátno • Farba: sedá + čierna

Obsah balenia • Systém reproduktorov • Návod na obsluhu • Jack kábel typ C

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Ak dôjde k mechanickému poškodeniu, reklamácia produktu nebude akceptovaná. Dátum výroby: Pozri balenie a/alebo sériové číslo centra produktu: xxxxxDDMMYYxxxx

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

SWE

PORTABELT HÖGTALARE

BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse. Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radiotröstning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns frtt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Drag • IP67 väntat till klassificering • Inbyggd DSP-processor • Tvåvägs högtalarsystem • LED-bakgrundsbeskyddning

- Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - ett alternativ för att koppla ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem • Inbyggd MP3-spelare • MicroSD-kortplats • Audio-in AUX-port • Handsfree funktion
- TYPE-C-kontakt **Specifikation** • Typ av högtalarsystem: aktiv • Total uteffekt (RMS): 25 W • Signal/brusförhållande: ≥ 75 dB • Frekvensområde: 60 – 20000 Hz • Ljudschema: 1.1, mono • Mellan-/bas/högtalare: 1 x 2,3" • Högtalarelementimpedans: 4 Ohm • HF-diskant: 1 x 1,2" • HF-diskantimpedans: 8 Ohm • Total harmonisk avstängningstid efter fränkoppling av Bluetooth: 10 min • Antal bakgrundsbeskyddningslägen: 7 • Strömkontakttyp: Typ-C • Strömförsörjning: Li-Ion batteri, via USB, SV • Batterikapacitet: 1800 mA·h • Batterispänning: 7.4 V • Batteritid vid 50 % / 75 % av maximal volym: 15 / 9 timmar • Batteriladdningstid: 2 timmar • Maximal kapacitet som stöds för MicroSD-kort: 64 GB • Ljudfilformat: MP3, WAV, WMA, FLAC • Nätkabel längd: 0,8 m • Material i höljet: plast + gummi • canvas • Färg: grå + svart

Paketets innehåll • Högtalarsystem • Bruksanvisning • Typ-C-jackkabel

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Obergränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Om det finns mekaniska skador accepteras inte anspråk angående produkten. Tillverkningdatum: Se förpackningen och/eller produktcentrets serienummer: xxxxxDDMMYYxxxx

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

UKR

ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА

ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності. На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовуйте при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості • Рейтинг водонепроникності IP67 • Вбудований процесор DSP • Двосмугова акустична система

- LED підсвічування • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - можливість об'єднати дві окремі колонки в одну акустичну систему 2.0 • Вбудований MP3-плеєр • Slot для карт пам'яті MicroSD • Порт аудіовиходу AUX • Функція «вільні руки» • Роз'єм TYPE-C
- Шпцифікація** • Тип акустичної системи: активна • Загальна вихідна потужність (RMS): 25 Вт
- Співвідношення сигнал/шум: ≥ 75 dB • Діапазон частот: 60 – 20000 Гц • Звукова схема: 1.1, mono • СЧ/басовий динамік 1 x 2,3 дюйма • Імпеданс драйвера динаміка: 4 Ом • ВЧ твітер: 1 x 1,2 дюйма • Імпеданс високочастотного динаміка: 8 Ом
- Загальний коефіцієнт гармонічних спотворень (THD): ≤ 1 % • Профілі Bluetooth: A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Радіус дії: 10 м
- Час автоматичного вимкнення після відключення Bluetooth: 10 хв • Кількість режимів підсвічування: 7 • Тип роз'єму живлення: Type-C • Харчування: Li-Ion акумулятор, через USB, SV • Ємність акумулятора: 1800 mA·год • Напруга акумулятора: 7.4 В • Час роботи батареї при 50% / 75% від максимальної гучності: 15 / 9 год • Час зарядки акумулятора: 2 години • Максимальна підтримувана ємність карти MicroSD: 64 GB • Формати аудіофайлів: MP3, WAV, WMA, FLAC
- Довжина кабелю живлення: 0,8 м • Матеріал корпусу: пластик + гума + полотно • Колір: сірий + чорний

Вміст упаковок • Акустична система • Керівництво по експлуатації • Кабель типу C

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/Ф, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолодж Білдінг, Шеннан Дхонглу, Шеньжень, Китай.

Термін придатності необмежений.

Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.

За наявності механічних пошкоджень претензії щодо товару не приймаються.

Переклі авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва, див. на упаковці та/або на товарі в центрі серійного номера: xxxxxDDMMYYxxxx

Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

UZB

PORTATIV OVOZ TIZIMI

YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlatishiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareylka, elektrk va elektron uskunalarni utilitatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilimlasgini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilitatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim.

- Oldini olish choralari:**
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin.
 2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
 3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
 4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'ylmasin.
 5. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
 6. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik o'riqishlarga yo'l qo'ylmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
 7. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin.
 8. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
 9. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
 8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
 9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
 10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida itisish kerak.
 11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
 12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • IP67 suv o'tkazmaydigan reyting • O'rnatilgan DSP protsessor • Ikki tomonlama dinamik tizimi • LED orqa yorug'lik • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • O'rnatilgan MP3 pleer • MicroSD karta uyasi • Audio kirish AUX porti • Qo'llarni erkin ishlatish funktsiyasi • TYPE-C ulagichi

Spetsifikatsiya • Dinamik tizim turi: faol • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 25 Vt • Signal va shovqin nisbati: ≥ 75 dB • Chastota diapazoni: 60 – 20000 Hz • Ovoz sxemasi: 1.1, mono • O'rta/bosh karnay: 1 x 2,3 " • Karnay drayverining empedansi: 4 Ohm • HF tvtiteri: 1 x 1,2 " • HF tweeter empedansi: 8 Ohm • Umumiy garmonik buzilish (THD): ≤ 1 % • Bluetooth profilari: A2DP, AFH, AVRCP, HFP • Ishlab diapazoni: 10 m • Bluetooth uzilganidan keyin avtomatik o'chirish vaqti: 10 min

• Orqa yorug'lik rejimlari soni: 7 • Quvvat ulagichi turi: Type-C • Quvvat manbai: Li-Ion batareya, USB orqali, 5V • Batareya quvvati: 1800 mA-soat • Batareya kuchlanishi: 7.4 V • Maksimal hajmning 50% / 75% batareya quvvati: 15/9 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 2 soat • MicroSD kartaning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 64 GB • Audio fayl formatlari:MP3, WAV, WMA, FLAC

• Elektr ta'minoti kabelining uzunligi: 0,8 m • Uy-joy materiali: plastmassa + kauchuk + canvas

• Rang: kulrang + qora

Paket tarkibi • Karnay tizimi • Operatsion qo'llanma • Type-C uyasi kabeli

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.

Mexanik shikastlanish bo'lsa, mahsulotga nisbatan da'volar qabul qilinmaydi.

Ishlab chiqarilgan sana: Qadoqlash va/yoki mahsulot markazining seriya raqamiga qarang: xxxxxDDMMYYxxxx

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.